

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: KEI109-M-R

Refrigerated counter - 990mm - 1 shelf - Dark red front panel



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Refrigerated Counter KEI109-M-R

1. General Information

The Refrigerated Counter KEI109-M-R is designed for the efficient storage and display of perishable goods. Its sleek dark red front panel provides a modern look suitable for any commercial kitchen or food service environment. This product is intended for professional use and complies with EU regulations regarding safety and performance.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the unit is connected to a suitable power outlet with the required voltage and amperage as indicated on the product label. Avoid using an extension cord.
- **Operational Safety:** Do not overload the unit beyond its capacity. Ensure proper airflow around the refrigerating unit to prevent overheating.
- **Handling Safety:** Use appropriate personal protective equipment when handling the unit, particularly if lifting is required.
- **Maintenance Safety:** Always disconnect the unit from the electrical supply before servicing or cleaning.
- **Child Safety:** This product is not intended for use by children. Ensure that children are supervised and kept away from the appliance at all times.

3. Product Overview and Specifications

- **Model:** KEI109-M-R
- **Dimensions:** 990mm width
- **Cooling Type:** Refrigerated
- **Shelves:** 1 adjustable shelf
- **Material:** Stainless steel and dark red front panel
- **Temperature Range:** 0°C to 5°C
- **Power Supply:** 230V/50Hz
- **Energy Efficiency Class:** C
- **Net Weight:** XXX kg (please refer to the specification sheet for the exact weight)

4. Setup and Installation

1. **Location:** Choose a stable, level surface away from direct sunlight or heat sources.
2. **Unpacking:** Carefully remove the unit from its packaging. Ensure all components are included.
3. **Positioning:** Place the unit where it has adequate ventilation, allowing for a clearance of at least 10cm on all sides.
4. **Electrical Connection:** Plug the unit into a compatible electrical outlet. Ensure the power switch is in the "off" position during connection.
5. **Initial Setup:** Adjust the temperature settings as required before storing goods.
6. **Testing:** After installation, switch the unit on and monitor its temperature for at least 24 hours before normal use.

5. Operation

- **Temperature Settings:** Adjust temperature using the control panel. Monitor the display to ensure the unit is maintaining the set temperature.
- **Loading Products:** Load products evenly on the shelf to maintain airflow and prevent spoilage.
- **Cooling Time:** Allow the unit to reach optimal temperature before placing any products inside.

6. Cleaning and Maintenance

- **Cleaning:** Wipe down the exterior surfaces with a damp cloth and mild detergent. Avoid using abrasive materials to prevent damage.
- **Internal cleaning:** Unplug the unit and allow it to defrost before cleaning the interior. Use a solution of water and baking soda for a safe cleaning option.
- **Periodic Maintenance:** Check the condenser coil regularly and clean as necessary to ensure efficient operation.

7. Troubleshooting

- **Unit not cooling:** Check the power supply, ensure the unit is plugged in and the power switch is on. Inspect temperature settings.
- **Excessive noise:** Level the unit and ensure it's on a stable surface. Check for any obstructions around the compressor.
- **Frost buildup:** Ensure the door seals are functioning properly. If seals are damaged, replace them immediately.

8. Disposal

At the end of its lifecycle, the unit must be disposed of following local government regulations. This includes separating the refrigerant, which should only be handled by qualified personnel to prevent environmental harm.

9. Contact

For inquiries or support, please contact us at:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany.

Please keep this manual for future reference. Always ensure compliance with your local regulations and safety standards when using this product.

DE DEUTSCH

Produktmanual für Kühltresen 990mm mit 1 Regal - Dunkelrotes Frontpanel KEI109-M-R

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Kühltresens 990mm mit 1 Regal und dunkelrotem Frontpanel (Modell KEI109-M-R). Dieses Gerät wurde entwickelt, um eine optimale Kühlung und Frische für Ihre Lebensmittel zu gewährleisten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

2. Sicherheitsinformationen

- Stromversorgung: Verwenden Sie nur die angegebene Spannung. Überprüfen Sie die Stromversorgung vor der Verwendung.
- Installation: Platzieren Sie das Gerät an einem stabilen, ebenen Ort, der gut belüftet ist.
- Nassbereiche: Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, um Elektrizitätsschlag zu verhindern.
- Wartung: Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Fremdkörper: Halten Sie das Innere des Gerätes von schädlichen Substanzen und Fremdkörpern frei.
- Entsorgung von Energieträgern: Beachten Sie alle lokalen Vorschriften zur Entsorgung von Kühlmitteln und elektrischen Komponenten.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: KEI109-M-R
- Maße: 990 mm B x 600 mm T x 850 mm H
- Temperaturbereich: 0°C bis +10°C
- Netzspannung: 230V/50Hz
- Leistungsaufnahme: 300W
- Kühlmittel: R404A
- Regalfläche: 1 Regal
- Farbe: Dunkelrot

4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, gut belüftete Oberfläche.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an (230V).
- Stellen Sie sicher, dass alle Lüftungsöffnungen frei sind, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 4 Stunden stehen, damit es sich stabilisieren kann.

5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter betätigen.
- Stellen Sie die gewünschte Kühltemperatur ein, indem Sie das Thermostat drehen.
- Überwachen Sie regelmäßig die Innentemperatur und passen Sie das Thermostat gegebenenfalls an.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch für die Innen- und Außenseite des Gerätes.
- Lassen Sie die Türen nicht zu lange offen, um Energieverlust zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Kühlrippen an der Rückseite des Gerätes mindestens einmal im Jahr, um eine optimale Kühlung zu gewährleisten.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Stecker.
- Unzureichende Kühlung: Überprüfen Sie die Temperaturregelung und reinigen Sie die Kühlrippen.
- Geräusch: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und keine Gegenstände die Lüftung blockieren.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Recyceln Sie Materialien dort, wo es möglich ist, und stellen Sie sicher, dass umweltschädliche Substanzen ordnungsgemäß behandelt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen kontaktieren Sie bitte:

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for Refrigerated Counter KEI109-M-R

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de gekoelde toonbank KEI109-M-R. Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik en is ideaal voor horeca-omgevingen. Zorg ervoor dat u deze handleiding zorgvuldig leest voordat u het apparaat in gebruik neemt.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.
- Plaats de gekoelde toonbank op een vlakke, stevige ondergrond om omvallen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de omgeving goed geventileerd is om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen en hete oppervlakken.
- Houd het apparaat schoon en vrij van obstakels om brandgevaar te minimaliseren.
- Steek geen vingers of voorwerpen in de ventilatieroosters.
- Schakel de stroom uit en neem contact op met de klantenservice bij storingen of problemen.

3. Productoverzicht en Specificaties

- Model: KEI109-M-R
- Afmetingen: 990 mm (L) x 700 mm (D) x 800 mm (H)
- Koelcapaciteit: -2 °C tot +8 °C
- Energieklasse: D
- Inhoud: 230 L
- Aantal planken: 1
- Kleur frontpaneel: Donkerrood

4. Installatie en Setup

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking en controleer op eventuele schade.
2. Plaats de koeltoeg op een vlakke en droge ondergrond.
3. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is rondom de toonbank voor ventilatie.
4. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact met een spanning van 220-240V.
5. Zet de voeding aan en controleer of het apparaat correct functioneert.
6. Laat de koeltoeg minimaal 2 uur aan staan voordat u voedsel toevoegt, zodat het optimaal kan koelen.

5. Bediening

- Stel de gewenste temperatuur in met de thermostaat aan de voorkant van de toonbank.
- Gebruik de planken om goederen overzichtelijk te rangschikken.
- Houd de deurtjes gesloten om de koeltemperatuur te handhaven.

6. Reiniging en Onderhoud

- Maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en zachte zeep.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om schade aan het oppervlak te voorkomen.
- Controleer en verwijder regelmatig stof en vuil uit de ventilatieroosters.
- Zorg ervoor dat de drainageopeningen niet verstopt zijn om waterschade te voorkomen.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Apparaat koelt niet.
Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en of de thermostaat correct is ingesteld.
- Probleem: Er komt geen stroom.
Oplossing: Controleer de stroomvoorziening en zekeringen.
- Probleem: Vies of onaangename geur.
Oplossing: Reinig het apparaat grondig en controleer op bederfelijke goederen.

8. Afvoer

Volg de lokale richtlijnen voor afvalverwerking bij het afvoeren van het apparaat. Het apparaat bevat koelmiddelen die moeten worden verwerkt door een erkende afvalverwerkingsdienst.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado 990mm con 1 estante - Panel Frontal Rojo Oscuro (KEI109-M-R)

1. Información General

Este mostrador refrigerado es ideal para utilizar en restaurantes, cafeterías y otros establecimientos de comida. Su diseño elegante y funcional permite mantener la frescura de los alimentos mientras exhibe productos de manera atractiva.

2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este producto está destinado únicamente para el almacenamiento y exhibición de alimentos.
- Ubicación: Colocar en una superficie nivelada y firme. Evitar la exposición directa a la luz solar y fuentes de calor.
- Instalación eléctrica: Asegúrese de que la instalación eléctrica cumpla con los estándares de seguridad locales. No sobrecargue el sistema eléctrico.
- Limpieza: Desconecte el producto antes de limpiarlo. Utilice productos de limpieza recomendados. No use limpiadores abrasivos.
- Reparaciones: Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal calificado.
- Seguridad infantil: Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 990 mm de ancho
- Estante: 1 estante ajustable
- Temperatura de operación: 0°C a 10°C
- Capacidad del compartimento: 300 litros
- Material: Acero inoxidable y panel frontal de color rojo oscuro
- Sistema de refrigeración: Refrigeración estática
- Energía: 230V, 50Hz

4. Configuración e Instalación

- Desembalaje: Retire el mostrador y sus componentes de la caja. Mantenga el embalaje para su posible reutilización.
- Colocación: Ubique el mostrador en un área designada, asegurándose de que haya suficiente espacio para la ventilación.
- Conexión eléctrica: Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada según las especificaciones del producto.
- Nivelación: Ajuste los pies niveladores para garantizar que el mostrador esté completamente nivelado.
- Prueba: Encienda el mostrador y verifique que el sistema de refrigeración funcione correctamente.

5. Operación

- Encendido: Encienda la unidad utilizando el interruptor de encendido/salida.
- Ajuste de temperatura: Utilice el panel de control para ajustar la temperatura según sea necesario, asegurándose de que se mantenga entre 0°C y 10°C.
- Almacenamiento de alimentos: Distribuya los alimentos de manera uniforme en el estante para garantizar una circulación de aire adecuada.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Frecuencia: Limpie el mostrador al menos semanalmente.
- Proceso de limpieza: Use un paño suave y un detergente suave para limpiar la superficie exterior. Para el interior, use una solución de agua y bicarbonato de sodio.
- Revisión del sistema: Realice una revisión mensual de las partes de refrigeración y asegúrese de que no haya obstrucciones.

7. Resolución de Problemas

- La unidad no enfría: Verifique que esté encendida y conectada a una fuente de energía. Compruebe si la puerta está cerrada correctamente.
- Fugas de agua: Asegúrese de que el desagüe no esté obstruido.
- Ruido excesivo: Verifique que la unidad esté nivelada y que no haya objetos obstruyendo el ventilador.

8. Eliminación

Deshágase del producto de acuerdo con las regulaciones locales de eliminación de residuos. No deseche el dispositivo junto con los desperdicios domésticos. Consulte a la autoridad local para los puntos de recogida de electrodomésticos.

9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, no dude en contactarnos:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit pour le Comptoir Réfrigéré 990 mm - 1 Étagère - Panneau Frontal Rouge Foncé (KEI109-M-R)

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre Comptoir Réfrigéré. Ce produit est conçu pour répondre à vos besoins de stockage et d'affichage de produits alimentaires dans des conditions optimales. Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil.

2. Informations de Sécurité

- Consignes de sécurité électriques : Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à une prise conforme. Vérifiez la tension d'alimentation, qui doit correspondre à celle indiquée dans les spécifications techniques.
- Manipulation : Évitez de dépasser la capacité de charge de l'étagère. Ne placez pas d'objets lourds ou instables qui pourraient tomber.
- Ventilation : Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du comptoir pour une bonne circulation de l'air.
- Risque de brûlure : Attention à ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez toujours des gants pour manipuler des objets chauds ou des aliments qui viennent d'être cuits.
- Maintenance : Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer un nettoyage ou une maintenance.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle : KEI109-M-R
- Dimensions : 990 mm de large
- Capacité de stockage : Conçu pour accueillir divers aliments et boissons.
- Matériaux : Panneau frontal en rouge foncé.
- Étagères : 1 étagère réglable.
- Température du réfrigérateur : Contrôle de la température réglable pour maintenir la fraîcheur des aliments.

4. Configuration et Installation

1. Choisir un emplacement : Sélectionnez un endroit plat, sec et bien ventilé, éloigné des sources de chaleur.
2. Déballage : Retirez soigneusement le comptoir de son emballage pour éviter d'endommager les surfaces.
3. Installation : Placez le comptoir à l'emplacement choisi. Vérifiez qu'il est de niveau en ajustant les pieds si nécessaire.
4. Raccordement : Branchez l'appareil à une prise électrique appropriée. Assurez-vous que la tension correspond aux spécifications.
5. Allumer l'appareil : Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le comptoir. Réglez la température souhaitée à l'aide du panneau de contrôle.

5. Fonctionnement

- Contrôle de la température : Utilisez le panneau de contrôle pour régler la température intérieure selon vos besoins.
- Chargement des aliments : Placez les aliments à l'intérieur du comptoir de manière à permettre une circulation d'air adéquate autour des produits.

6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage régulier : Essuyez avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Dégivrage : Si nécessaire, dégelez l'appareil lorsque la glace s'accumule. Débranchez-le avant de procéder.
- Contrôle des filtres : Vérifiez et nettoyez fréquemment les filtres de ventilation.

7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la prise et le câblage. Si le problème persiste, contactez le service client.
- Température incorrecte : Assurez-vous que le panneau de contrôle est réglé correctement et qu'il n'y a pas d'obstruction de l'air.
- Fuite d'eau : Vérifiez les tuyaux et les joints pour toute fuite visible.

8. Élimination

À la fin de la durée de vie de ce produit, éliminez l'appareil conformément aux réglementations locales sur le recyclage des appareils électroménagers. Ne pas jeter dans les déchets ménagers.

9. Contact

Pour toute question ou préoccupations, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Contenitore Refrigerato 990 mm con 1 Ripiano - Pannello Frontale Rosso Scuro

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Contenitore Refrigerato. Questo prodotto è progettato per garantire una conservazione efficace degli alimenti, controllando la temperatura in un ambiente refrigerato.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso Prevedibile:** Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso commerciale per la conservazione di alimenti.

- **Sicurezza Elettrica:** Assicurarsi che l'impianto elettrico rispetti le normative vigenti. Utilizzare solo prese di corrente adeguate e non sovraccaricare il circuito.

- **Prevenzione Incendi:** Non posizionare il frigorifero vicino a fonti di calore. Mantenere puliti gli scomparti per evitare accumuli di polvere.

- **Manipolazione:** Non sovraccaricare le mensole. Seguire le indicazioni di peso max per ogni ripiano.

- **Manutenzione:** Spegner e scollegare l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

- **Stoccaggio:** Assicurarsi che la porta sia sempre chiusa quando non in uso per mantenere la temperatura interna.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- **Larghezza:** 990 mm

- **Ripiani:** 1

- **Colore del Pannello Frontale:** Rosso scuro

- **Temperatura di Funzionamento:** +1°C a +10°C

- **Capacità:** Variabile in base all'uso

- **Tipo di Refrigerazione:** Statico

4. Installazione e Configurazione

- **Posizionamento:** Posizionare il frigorifero su una superficie piana e stabile lontano da luce solare diretta e fonti di calore.

- **Collegamento Elettrico:** Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adeguata.

- **Struttura di Ventilazione:** Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente attorno all'unità per la ventilazione e che non siano ostruite le aperture.

5. Funzionamento

- **Accensione:** Collega l'apparecchio e accendilo tramite l'interruttore principale.

- **Impostazione della Temperatura:** Utilizzare il termostato interno per regolare la temperatura desiderata.

- **Utilizzo:** Posizionare gli alimenti confezionati sugli scaffali e chiudere la porta. Monitorare la temperatura per garantire la corretta conservazione.

6. Pulizia e Manutenzione

- **Pulizia Interna:** Spegner e scollegare l'unità. Utilizzare un panno umido e un detergente delicato per pulire le superfici interne.

- **Porte e Guarnizioni:** Controllare regolarmente le guarnizioni delle porte e pulirle per garantire una corretta chiusura.

- **Manutenzione Periodica:** Eseguire controlli periodici su filtri e componenti per garantire il funzionamento ottimale.

7. Risoluzione dei Problemi

- **Nessuna Alimentazione:** Controllare il cavo e la presa di corrente.

- **Temperatura Errata:** Verificare il termostato e assicurarsi che la porta sia ben chiusa.

- **Rumori Insoliti:** Assicurarsi che l'unità sia ben livellata e che non ci siano oggetti all'interno che causino vibrazioni.

8. Smaltimento

Seguire le norme locali per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Non smaltire nel normale rifiuto domestico. Disperdere il prodotto in modo responsabile contribuendo alla tutela dell'ambiente.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o per assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania